

Assemblée Législative

Pour vos impressions de "JOBS", adressez-vous au NATIONAL, 53 MARKET STREET

LE NATIONAL

PARARE DOMINO PLEBEM PERFECTAM.

ABONNEZ-VOUS AU NATIONAL JOURNAL QUOTIDIEN. Abonnement : \$3.00 par année.

Benj. Lenthier, Dir.-Propriétaire.

JOURNAL QUOTIDIEN.

Ed. Vincelette et F. Famelart, Rédacteurs.

Entered at the Lowell Post Office, as second class matter

Le NATIONAL et le DRAPEAU NATIONAL sont en vente aux endroits suivants à Lowell: La Pharmacie Française, encoignure de Moody et Cabot Sts. Roussin et Poisson, 4 encoignure de Cabot et Salem Sts. Dr. C. Hénotte, 22 encoignure de Merrimack et Cabot Sts. C. Lucas, 69 Tilden St. Pierre Messier, 7 Aiken St. James Madden, 43 Moody. S. A. Pickering, 285 Middlesex St. A. W. Tullant, 155 Middlesex St. Pierre Messier, Aiken Cor. Hall.

OUVRIERS DEMANDES. Deux ou trois bons typographes "Jobber" trouveront de l'emploi en s'adressant au Bureau du NATIONAL, 53 Market Street, Lowell Mass.

Nouvelles Locales.

On demande Une bonne servante bien recommandée et sachant faire la cuisine. S'adresser au Bureau du NATIONAL, 53 Market street.

Naissance

Mme W. Achard, résidant Clark street a fait cadeau hier, à son époux, d'un gros garçon. Nos félicitations.

Personnel

Nous sommes peinés d'apprendre que M. Philias David est retenu chez lui par une sérieuse attaque de grippe.

Sport

Les Lowells ont battu les Lynns hier. —Les Lowells joueront pour la première fois cette saison, à Manchester, le samedi 10 mai.

Blesse

Freddie Stevens, employé au jeu de boules de Lakeview, a été blessé à la main, jeudi dernier, par une boule. Il a été transporté en ville et placé sous les soins d'un médecin.

Assemblée

Les briquetiers canadiens sont priés de se réunir, lundi soir à huit heures, aux salles de l'Union, 83 Middle street, pour s'entendre au sujet de la fête nationale du 24 juin prochain.

Pour la fête nationale.

On nous prie d'annoncer que la répétition de la messe qui sera chantée le 24 juin aura lieu jeudi, au lieu de mercredi soir, à l'église Saint-Joseph. Les membres des chœurs de Saint-Joseph et de Saint-Jean-Baptiste sont priés d'y assister sans faute.

Deces

Nous avons le regret d'apprendre la mort de Marie Valentine Christian, enfant de Médard Christian, âgée de 6 mois, résidant No 6 Tloods Alley. John H. Lawton, fils de John H. Lawton, est décédé hier au numéro 122 Middlesex St., à l'âge de 4 mois.

Reouverture

M. J. T. Fontaine, notre artiste photographe bien connu, a réouvert ses ateliers aujourd'hui. Les peintres et les tapissiers y ont travaillé pendant quatre jours, et M. Fontaine n'a rien négligé

pour faire de son atelier un des plus beaux de la ville. Allons au plus vite voir les réparations qu'il a faites.

Echappe belle.

Hier, le jeune Coughin, âgé de 4 ans, a failli se tuer en descendant du haut d'un escalier en bas, tandis qu'il s'amusait à glisser sur la rampe. Il a reçu plusieurs blessures, notamment à la tête; mais il ne s'est rompu aucun membre. Le Dr Grady lui a donné les soins nécessaires.

Fatal accident.

M. Philip F. Brown, employé dans la manufacture de George C. Moore, à Chelmsford, s'est laissé prendre le bras gauche dans une machine en mouvement, il y a quelques jours, et a été horriblement blessé. L'infortuné est mort peu de temps après l'accident. Il était âgé de 58 ans et demeurait à Lowell, 43 Fourth street.

Charge en feu.

Ce matin un cultivateur descendait à la ville avec un voyage de foin. Arrivé à la route de Pawtucketville il s'aperçut que sa charge était à feu. Il ne put que le temps de sauter en bas de sa voiture, car déjà les flammes s'élevaient étonnantes à ses vêtements. Grâce au sang froid de quelques passants le cheval a pu être sauvé. L'on suppose que c'est quelque mauvais plaisant qui a mis le feu.

Accident.

Comme le jeune garçon de M. Sarre, du No. 280 Merrimack St., sortait de l'école Green, hier après-midi, il courut contre la clôture qui entoure les nouvelles bâtisses du gouvernement, et en même temps un chariot qui passait assez vite le pressa contre la clôture, lui infligeant une blessure assez grave au genou. La personne qui était dans le chariot s'empressa de le faire transporter chez un médecin à ses frais et dépens.

Tyng's Island.

Vient d'être louée par la Prouty Steamboat Company, qui y a fait des améliorations considérables pour l'amusement du public. On peut dès maintenant prendre des engagements pour pique-niques. Déjà depuis trois jours il a été retenu pour plus d'une douzaine d'excursions, et ceux qui desireraient venir feront bien de s'en occuper le plus tôt possible. La Prouty Steamboat Co., D. L. Page, président, 46 Merrimack street.

Personnels

Mlle Joséphine Robichon, de Marlboro, est en cette ville, elle est l'hôte de M. J. P. Marchand. —M. Napoléon Forcier, pharmacien, est parti ces jours derniers pour le Canada, en promenade. —M. Guillaume Bouthillet et sa famille sont partis hier pour St Anicet, P. Q., dans le but de s'y établir. —Mlle Céline Desaulniers est partie hier pour Bellechasse ou habite ses parents.

CE QU'IL IMPORTE DE SAVOIR

—Les humeurs de l'estomac, le Salt Rheum, et toutes les maladies du sang sont radicalement guéries par la Salsepareille d'Ayer. —Si vous désirez acheter quelque bijou vous ne sauriez mieux faire que d'aller chez M. A. Simard, 31 Merrimack street. M. Simard a à son service un bijoutier très compétent : M. Elzéar Lamoureux adis chez J. J. Cluin. —Si votre sang est vicié, puiffi z-l sans délai en vous servant de la Salsepareille d'Ayer. Remède sûr et efficace.

Four crematoire.

Trois membres du comité chargé de disposer des déchets de cette ville se sont réunis hier après-midi pour prendre en considération l'achat d'un four crematoire. On a vu un télégramme de l'agent de la "Eagle crematory" annonçant que le four crematoire de Gravesend serait prêt vers le milieu de la semaine prochaine. Aucune décision n'a été prise, vu l'absence du président Allen; mais il est probable que le four sera visité la semaine prochaine.

Petites nouvelles.

L'ouverture de la saison à Lakeview a eu lieu aujourd'hui. Il y aura ce soir un joli feu d'artifice. —Mme Smith, épouse du Dr. H. J. Smith, s'est fracturé une jambe en tombant. —On dit que M. George W. S. Hurd continuera à écrire dans le "Critic." —Un jeune garçon nommé Cabett a été blessé à la tête par une pierre jetée inconnue. —Le greffier de la cité n'a plus qu'un certificat de licence en sa possession.

Cour de Police.

Juge Hadley 9 mai.—Court: séance ce matin. Sept pocharis qui en étaient à leurs premières armes ont eu le choix entre \$5 d'amende et trente jours de prison. —John Curry, pour troisième offense d'ivresse, est condamné à payer \$10 d'amende. —William Stoneham, qui a été arrêté jeudi pour ivrognerie, s'est encore laissé prendre hier par P. S. Breaux. Pour sa quatrième, il ira passer deux mois en prison. —Après l'audition de quelques vieilleries, la cour s'ajourne à lundi prochain.

Musique nouvelle.

M. Albert Grégoire vient de livrer à la publicité une délicieuse romance: *Il ne reviendra pas*, paroles de Louis H. Fréchet. La mélodie est charmante; on y trouve d'un bout à l'autre le ton mélancolique qui convient aux paroles. L'accompagnement forme au tout un cadre bien approprié. Nous félicitons M. Grégoire des preuves de talent musical qu'il donne dans cette romance. Nous le recommandons déjà comme un exécutant de première force, et il se révèle comme un auteur de mérite. Avec un tel début, il ne devra pas s'arrêter en route, comme ne le font que trop de musiciens, et nous comptons bien qu'il nous fera admirer bientôt de nouvelles productions de son talent musical. On peut se procurer *Il ne reviendra pas* en s'adressant à l'auteur, 200 Moody street, Lowell, Mass.

Accident

Hier soir, vers 9 heures, deux buggies auxquels étaient attelés deux beaux chevaux revenaient doucement d'un voyage à Lawrence. Arrivés à la hauteur du pont d'Aiken street, l'un des deux conducteurs fouetta son cheval et voulut traverser le pont à toute vitesse. L'autre voulut en faire autant; mais il n'eut pas le temps de chance que le premier. Son fouet étant court il fut obligé de se lever pour toucher le cheval. A peine l'animal qui, sans doute, s'attendait à ce coup, eut-il reçu le fouet sur le dos qu'il fit un bond; notre pauvre homme perdit l'équilibre et alla rouler sous la voiture. Les roues passèrent sur le corps du malheureux jeune homme, que plusieurs passants ont ramassé. Il se plaignait d'un mal dans les côtes. Heureusement, que cette voiture n'était pas lourde, car nous aurions eu un décès de plus à enregistrer. Le jeune homme fut reconduit à son domicile, Broadway street.

Comité de l'eau

Les membres du comité de l'eau se sont réunis hier après-midi. L'échevin Trye, du comité des terrains et bâtisses, était présent, afin de s'entendre avec le comité de l'eau au sujet des contrats pour la construction de la rampe de la station de pompes. Le comité de l'eau désire que les travaux soient terminés dans six semaines afin de placer la nouvelle pompe Worthington. M. J. T. Murphy est chargé du briquetage; M. Batter posera la charpente et M. Cochran les fondations. Il a été décidé de demander des soumissions pour la fourniture de tuyaux pour l'eau. On s'est occupé ensuite de la nomination d'un inspecteur de l'eau pour remplacer M. Thomas Lennon. Les noms de M. F. G. Milliken, John Burrell, John W. Crawford, A. H. Milliken, M. H. McCue ont été proposés par le conseil du service civil. M. H. McCue a été élu.

L'œil du maître

Qui est surintendant des édifices publics? Voilà une question que plus d'un se demande chaque jour, et à laquelle les autorités ne savent quoi répondre. M. Woodward conserve sa position dans les bureaux du département, tandis que M. Bray surveille les employés et fait acte d'autorité au dehors: il se sert aussi de la voiture du surintendant, que le comité a louée à M. Woodward à raison de cinq dollars par jour. Mais celui-ci n'en a guère besoin et la laisse à son surintendant. M. Bray a aussi les clés des bureaux et des boutiques du département et le contrôle absolu des employés. Toute cette affaire promet des développements intéressants. Il y aura nécessairement un conflit avant longtemps. MM. Bray et Woodward n'entendent pas travailler pour rien, mais d'un autre côté la ville ne paiera pas les services de deux surintendants, et il est à peu près certain que ces deux messieurs ne consentiront pas à partager le salaire affecté à la charge qu'ils occupent en commun. Il nous semble que le common council aurait là une magnifique occasion de prouver qu'il n'est pas tout à fait inutile. S'il croit que l'élection de M. Bray a été faite comme elle aurait dû l'être, qu'il prenne des mesures pour mettre M. Woodward hors. Si au contraire cette élection est entachée d'irrégularités qui la rendent nulle, on ne devrait pas permettre à M. Bray d'exercer des pouvoirs qui ne lui ont pas été conférés légitimement. Tant qu'il existera, le conseil devrait au moins tâcher de se rendre bon à quelque chose.

Fortifiant. Merveilleuse découverte. Guérison Étonnante.

Une des découvertes les plus utiles et indispensables à l'humanité souffrante, dans ce siècle, est le VIN FORTIFIANT, dont la composition est due à M. F. C. Miville, Pharmacien et Chimiste diplômé avec distinction et membre de l'Association Pharmaceutique de tous les États-Unis. Ce VIN FORTIFIANT, qui peut supporter l'analyse des plus éminents chimistes, est essentiellement composé de Salsepareille, de Fer, de Quinquina et de plusieurs autres remèdes indispensables pour la guérison de toutes maladies causées par la faiblesse ou l'impuissance du sang qui est le germe de presque toutes les maladies. A ceux qui souffrent d'un manque d'appétit, de faiblesse de l'estomac, de la dyspepsie ou mauvaise digestion, de la névralgie en un mot, de toutes maladies nerveuses, nous recommandons le VIN FORTIFIANT de M. F. C. Miville, qui a toutes ses propriétés voulues pour guérir radicalement ces maladies. Il agit promptement et sûrement sur tout le système, et les maladies ou personnes faibles ne devraient jamais s'en passer. Ce merveilleux vin est surtout recommandé pour toutes les maladies particulières aux femmes. N. B.—Désirez-vous des imitations. Le véritable VIN FORTIFIANT porte la signature de F. C. Miville sur chaque bouteille. Pour le rhume, la toux, l'asthme, la grippe, l'enrouement, la bronchite, les premières attaques de consommation et aussi pour le

Confection Parfaite.

Nous donnons à nos clients des vêtements parfaits ou nous ne leur demandons pas d'acheter. A ce choix de près de deux cents genres de vêtements à la mode, l'amateur le plus fastidieux de beaux habillements de printemps trouvera sur nos comptoirs ce dont a besoin. Ces habillements sont en Worsted, Cheviot et Casimir, et faits en gilets, "cut aways" et Prince A bert. On peut se procurer un bon habillement pour \$8 00 et \$10.00, mais il y en a de meilleurs à \$12, \$15, \$18 et 20. Plus on paie cher, meilleurs ils sont, mais ceux qui se vendent à meilleur marché sont bien faits, durables, à la mode et valent l'argent que vous en donnez. Nous en avons de toutes grandeurs, pour les géants comme pour les hommes de taille moyenne, et ils valent ceux faits sur commande par un tailleur. Si vous n'avez pas encore choisi un chapeau, rappelez-vous que nous en avons des genres les plus à la mode et des nuances les plus nouvelles.

AVIS AUX MÈRES.

Depuis plus de cinquante ans Mrs Winslow's Soothing Syrup a été employé par les mères pour leurs enfants qui faisaient leurs dents. Êtes-vous réveillée la nuit, votre sompteur parce que votre enfant pleure? Dans ce cas demandez immédiatement une bouteille de "Mrs Winslow's Soothing Syrup" pour la dentition des enfants. Sa valeur est incalculable. Il soulage immédiatement le pauvre petit malade. Prenez-en, même la chose est certaine. Il guérit de la diarrhée, régule l'estomac et les intestins, fait disparaître la toux, calme les convulsions, réduit l'inflammation, et donne du ton et de l'énergie à tout le système. "Mrs Winslow's Soothing Syrup" pour la dentition des enfants est agréable au goût; c'est la prescription de l'une des meilleures et des plus vieilles femmes-médecines des États-Unis, et il est en vente chez tous les pharmaciens du monde entier. Prix, vingt-cinq cents la bouteille. Oubliez pas de demander "Mrs Winslow's Soothing Syrup."

Royal Cream

Seul article de toilette à l'extrait de fleurs découvert après des années de recherches scientifiques très sérieuses pour enlever positivement les boutons, les taches de rousseur (roussure), le masque chez les femmes (à ces taches jaunes à la figure) et toutes autres décolorations de la peau. Son action est positive, garantie inflexible: elle rend la peau douce et lisse, et éclaircit le teint. En vente chez les pharmaciens canadiens de États-Unis. Prix, 50 c. la bouteille.

Vente par A. E. O'Heir & Co.

Encantement, bureaux: 220 Merrimack Street, MARDI, LE 12 MAI A dix heures précises, le contenu de l'hôtel Belmont, 57 East Merrimack Street.

A VENDRE.

A conditions faciles. Un cottage contenant sept chambres, 6000 pieds de terrain, bon confort, à proximité de petits char et du pont de Aiken Street. Prix: \$1400. On peut l'acheter à \$10 comptant et le payer le reste à termes. R. I. Stevens, 62 Central Street. 8 mai-1 m.

P. H. COREY & CO.

94 Middlesex Street, Ancien magasin de J. E. Berry., MARCHAND DE MEUBLES DE TOUTES SORTS

Tels que glacières, sets de chambre, sets de salon, tables à jeu, dessus en marbre, chaises, fauteuils, voitures d'enfants, violons, guitares, banjos, accordions, horloges, lits à ressorts, tordeurs, miroirs, albums, tableaux, bibelots, tapis, rideaux en dentelles, habillements, etc. Nous pouvons vous fournir tout ce dont vous aurez besoin. M. Corey est une Canadienne qui sera heureuse de rencontrer ses compatriotes. Ouvert tous les soirs. 1 m.

SI VOUS N'ÊTES PAS PRÉVENUS

Contre la consommation, le rhume, le froid, la scrofule et toutes les maladies qui minent le système, faites usage de

L'EMULSION de MAGÉE

Composée de Huile de Foie de Mouton. Extrait de Malt, et Sirop Composé d'Hypophosphites —DE— Chaud et de Soudé. En vente chez tous les pharmaciens.

Si votre pharmacien n'en tient pas envoyez \$5.00 à la Magee Emulsion Company, Lawrence, Mass., qui vous en expédiera six bouteilles.

Confection Parfaite. Nous donnons à nos clients des vêtements parfaits ou nous ne leur demandons pas d'acheter. A ce choix de près de deux cents genres de vêtements à la mode, l'amateur le plus fastidieux de beaux habillements de printemps trouvera sur nos comptoirs ce dont a besoin. Ces habillements sont en Worsted, Cheviot et Casimir, et faits en gilets, "cut aways" et Prince A bert. On peut se procurer un bon habillement pour \$8 00 et \$10.00, mais il y en a de meilleurs à \$12, \$15, \$18 et 20. Plus on paie cher, meilleurs ils sont, mais ceux qui se vendent à meilleur marché sont bien faits, durables, à la mode et valent l'argent que vous en donnez. Nous en avons de toutes grandeurs, pour les géants comme pour les hommes de taille moyenne, et ils valent ceux faits sur commande par un tailleur. Si vous n'avez pas encore choisi un chapeau, rappelez-vous que nous en avons des genres les plus à la mode et des nuances les plus nouvelles.

Boston Clothing Co. Enc. de Central et Prescott Sts. C. A. WHEELER, Gérant.

IL EST IMPORTANT

Pour les Canadiens de Lowell de savoir que l'endroit pour acheter à bon marché est le magasin de L. I. BOURK, 306 Merrimack Street. Cette Semaine, Chapeaux fins de \$3.00, pour \$7 c., chapeaux noirs de 75 c., pour 39 c., chemises 4 1/2 dollars de 75 c., pour 39 c., pantalons de travail pour hommes et garçons 23 c. Deux cols, une paire de poignets et un "Dockey" pour 2 c. Si nos marchandises ne sont pas à meilleur marché qu'ailleurs, nous vous remboursons votre argent, et vous garderez votre argent. 306 Merrimack Street 306. (Ancien magasin de C. Constantineau.)

Avancement prodigieux de la science de guérir. La douleur apaisée et la maladie arrêtée. ILLUSTRATION MERVEILLEUSE DU POUVOIR DE GUÉRIR. par le Dr. J. LIVERPOOL, le grand Médecin Sauvage de Lowell. Bureau: Hildreth Block, au-dessus du Bureau de Poste, CHAMBRE NO. 3.

Oh! il est établi en permanence. Les succès obtenus par le docteur Liverpool sont connus partout, et les affligés se précipitent sur son nom. On peut voir ici les sourds, ceux qui sont atteints de paralysie, et les aveugles à côté des dyspeptiques, de ceux qui sont atteints du catarrhe et d'autres maux dont l'existence est insupportable. Si nos marchandises ne sont pas à meilleur marché qu'ailleurs, nous vous remboursons votre argent, et vous garderez votre argent. 306 Merrimack Street 306. (Ancien magasin de C. Constantineau.)

E. PELLETIER

A l'enseigne de la Feuille d'Erable, 296 à 300 Merrimack Street. Mon assortiment de manteaux de bébés, robes, bonnets et chapeaux pour enfants est maintenant au complet. Il est bien choisi, pour tous les goûts, et à portée de toutes les bourses. Manteaux de baptême en cachemire blanc ou tan, \$1.49 et au-dessus. Manteaux de baptême avec colletterie longue, jupe et colletterie brodées, \$1.98. Bonnets en cachemire brodés, 50, 75 c. \$1.00, 1.25. Châles brodés depuis 50 cents. Robes blanches élégamment finies, avec bordure très large, de 75 c. à \$7.00.

H. PELLETIER

A l'enseigne de la FEUILLE D'ERABLE Nos. 296-300—Merrimack Street—296-300

LOWELL STEAM CARPET WORKS, 12 Weed st. 12. G. E. MADDOCKS, PROPRIÉTAIRE.

Tapis et nattes de toutes sortes nettoyés et non abîmés comme lorsqu'on les bat avec un bâton. Nous les passons à la vapeur, détruisant ainsi les mites et la vermine. Nous en avons, nettoyés et repassés les tapis de toutes sortes promptement en toute saison, sans retard au temps. Tous les articles sont pris et rapportés dans les limites de la ville aux charges extra. Les ordres par la poste reçoivent notre prompt attention. Tapis réparés des plus nouvelles. Téléphone 214.

A. G. POLLARD & CO.

Une autre grande occasion dans le soubassement,

LUNDI PROCHAIN.

1500 verges de satinade très jolie, patrons riches et élégants.

C'est une étoffe qui mesure 30 pouces de largeur et, s'est toujours vendue 17 cents la verge.

Notre prix pour lundi sera seulement 5 cents la verge.

Venez de bonne heure acheter une belle robe à bon marché. MM. A. F. Fecteau, P. Cote, J. Portier, H. St. Martin et J. Ayotte, nos populaires commis canadiens, seront à la disposition de nos clients avec leur promptitude et leur courtoisie ordinaires.

A. G. POLLARD & Co., 80 et 82 Merrimack Street.



SAMEDI, 9 MAI 1891.

CONCOURS DU "NATIONAL"

Avis aux concurrents.

Toute personne désirant obtenir un nombre considérable de numéros du NATIONAL est priée de s'adresser au bureau de ce journal. L'expédition leur en sera faite franco et sous le plus bref délai possible. Il ne faut pas oublier que chaque numéro contient un bulletin de vote.

Les personnes qui veulent faire triompher le concurrent de leur choix feront bien de nous envoyer leurs commandes sans retard, car nous ne sommes pas sûr de pouvoir satisfaire celles qui s'adresseront à nous vers la fin du concours.

Les journaux seront expédiés sur réception de 70 cents pour cent et de \$6 pour mille exemplaires.

NOS INTERETS EN JEU.

En tant qu'il est nécessaire de protéger le trésor des Etats-Unis en changeant le système actuel de transport des marchandises par les chemins de fer canadiens, le peuple de ce pays approuvera toutes les mesures de précaution que pourra prendre le gouvernement. Mais, en dépit de ce que pourront dire les officiers du département du trésor, il est certain que les abus dont on se plaint n'auraient pas causé autant d'alarme sans le désir manifeste d'un certain nombre de compagnies de chemins de fer d'éviter ainsi la concurrence à laquelle elles sont obligées de faire face. Elles ne peuvent pas, ou ne veulent pas, faire le transport aux mêmes prix que les chemins de fer canadiens, c'est pourquoi elles demandent au gouvernement d'intervenir en empêchant les compagnies canadiennes de faire affaires aux Etats-Unis.

Il est possible que de temps à autre des marchandises passant à la frontière aient fraudé la douane sous la protection du sceau du consul américain, mais il n'y a pas de loi douanière qui ne puisse être évitée de quelque manière. Et nous pouvons dire avec assurance que les pertes subies par le trésor des Etats-Unis à la frontière canadienne sont insignifiantes si on les compare à celles que nous faisons aux différents ports de mer du pays. Et pourtant personne ne songe à invoquer cette raison pour restreindre notre commerce, et à moins qu'il y ait un abus grossier des privilèges accordés aux consuls, le département du trésor ne sera qu'un instrument entre les mains de quelques compagnies de chemins de fer s'il ne laisse se continuer l'état de choses actuel.

Il s'agit ici d'une question dans laquelle la population des Etats de la Nouvelle Angleterre est particulièrement intéressée. Si on enlève à ces Etats les facilités que leur donne la réduction du transport des marchandises entre eux et l'Ouest par l'intermédiaire des chemins de fer canadiens, le commerce de la Nouvelle Angleterre avec l'Ouest sera entre les mains de compagnies qui ont intérêt à promouvoir le commerce des Etats du centre, au détriment du reste du pays. C'est chose connue que les intérêts commerciaux de la Penn-

silvanie, par exemple, ont été favorisés par la Pennsylvania Railroad Company, qui a accordé des prix spéciaux pour le transport des produits manufacturés de cet Etat. Dans certains cas, ces prix sont plus bas que celui des matières premières, et de beaucoup inférieurs à ceux que l'on demande pour le transport dans l'Etat des articles manufacturés au dehors. Il suffit d'une intelligence ordinaire pour comprendre que, si les chemins de fer canadiens étaient mis dans l'impossibilité de continuer le transport des marchandises dans la Nouvelle Angleterre, cela faciliterait au New York Central et à la Pennsylvania Railroad Company les moyens d'assurer aux Etats de New York et de la Pennsylvanie une grande partie du commerce de l'Ouest avec cette partie du pays.

L'administration actuelle ne peut pas, en justice, se prêter aux manœuvres qu'on lui propose, quelque soit le masque dont on les couvre, et nous espérons que le secrétaire Foster comprendra qu'il commettrait une grosse faute politique, comme membre du cabinet de M. Harrison, s'il en arrivait à combattre aussi ouvertement les intérêts commerciaux de la Nouvelle Angleterre.

UN POETE VAMPIRE.

Les vampires ne sont pas des êtres imaginaires. Il en existe un au Canada.

On le considérait comme un homme inoffensif; on ne lui connaissait qu'un défaut: il écrivait des chroniques.

Mais il s'est perdu en abordant la versification. Il a produit un sonnet. Dans un accès de lyrisme il a oublié toute prudence.

Il a bu du sang humain et s'en est délecté! C'est lui qui l'avoue.

Ce poète vampire se nomme J. de Lorde. C'est le Monde Illustré, un journal ordinairement paisible, qui a reçu et publié sa confession.

La chose a paru dans le No 366, tout à côté d'une spirituelle critique de M. Léon Ledieu sur certaine poésie ridicule.

Quelle grimace a dû faire M. Ledieu en lisant cette production!

Qu'on en juge par ces vers de la fin:

"Elle voit une rose au passage et la prend, / Mais le rosier se fâche et la pique. En pleurant, / La mignonne, cœur noble et nullement / farouche, / Offre sa main blessée à mon heureuse / bouche. / Quelques rubis vermillis y brillent: je / les bois; / Oh! qu'il est bon le sang qui perle entre / ses doigts!"

Quelle passion! Elle ne surprendrait nullement chez un nègre de l'Afrique centrale; mais il faut qu'un homme civilisé ait une fameuse provision de cynisme pour la dévoiler publiquement!

CORRESPONDANCE.

Boston, 8 mai 1891.

M. le Rédacteur du NATIONAL, Lowell, Mass.

Veillez recevoir les félicitations des Canadiens bien pensants de Boston, pour les bons articles publiés dans votre journal en réponse aux écrits injurieux du journal "Le Monde" de Montréal, au sujet de nos compatriotes émigrés. Ce journal se vante d'avoir en sa possession des milliers de lettres de Canadiens émigrés se plaignant de leur sort: très bien. Maintenant, que le "Monde" demande donc à ces mêmes personnes: "Pourquoi êtes-vous aux Etats-Unis? N'est-ce pas parce que vous étiez

rendu service, et qui gisait maintenant, là-bas, le crâne fendu. Cela ne le surprit pas beaucoup, vers le soir, quand le commissaire de police vint le chercher. Il le suivit docilement. Mais Lucienne n'avait pas voulu le laisser partir seul. Elle accompagnait son père adoptif. Et comme Doriat s'y refusait:

—Gauthier doit être au Bernadettes. Je veux le voir. Il doit être désespéré, malade de chagrin, il m'aime, ma présence le consolera, mes paroles le réconforteront.

Lorsque Doriat était entré dans la cuisine, Lucienne avait attendu un instant sur le seuil, un moment interdite. Mais par la porte entre-bâillée, elle aperçut Gauthier qui, pour la première fois, s'éloignait du cadavre de son père. Alors elle surmonta son émotion et entra.

—Que voulez-vous? interroge le juge, que de mandez-vous?

Elle ne répond pas. Gauthier l'a reconnue; il éclate en sanglots, et tend les bras. Elle s'y précipite, et dans le profond silence de la cuisine on n'entend que les deux jeunes gens qui pleurent. Doriat s'était penché

valoir votre influence et vous avez changé la triste position dans laquelle se trouve placée la majeure partie de nos compatriotes du Canada. Travaillez pour vos propres intérêts d'abord et laissez en paix ceux qui résistent. Le Canadien émigré aime mieux son pays que celui qui n'a jamais abandonné les rives du St Laurent. Il se rappelle toujours avec émotion le clocher de son village. Il a laissé souvent derrière lui un vieux père, une vieille mère, des frères, des sœurs, des amis sincères auxquels il se sent toujours de plus en plus attaché. Il souffre de cette séparation, car il a appris à avoir du cœur ici. Il se conserve intactes les vieilles coutumes du pays. Il y aura quatre ans le 24 juin, plus de trente mille Canadiens s'étaient donné rendez-vous à Nashua, et on y a célébré la fête nationale comme jamais elle n'a été célébrée au Canada. On ne parlait que français, je vous l'assure. On n'entendait que nos airs nationaux, et les discours ont été des plus patriotiques. Chaque année cette fête est célébrée avec éclat dans les principales villes canadiennes. Il y a deux ans, Woonsocket, à la même occasion, était en liesse. Cette année, à Pawtucket, R. I., on se propose d'en faire autant. Venez à Pawtucket le 24 juin prochain, monieur le rédacteur du "Monde," et vous poserez alors à nos compatriotes les mêmes questions que vous avez faites dans le "Monde," de la semaine dernière, et vous verrez comme vous serez bien reçu. M. le juge Routhier et plusieurs de nos éminents crateurs du Canada seront présents à cette fête: ils pourront vous en donner des nouvelles, si vous ne pouvez y être vous-même.

J'irai plus loin, je dirai que le Canadien des Etats-Unis fait et comprend mieux sa religion. Vivant au milieu des protestants, il sent le besoin de s'unir et de protéger sa religion. En conséquence, son lieu de réunion est à l'église. Vous trouvez rarement une ville de quelque importance aux Etats-Unis qui n'ait son club national composé entièrement de Canadiens-Français. Notre patriotisme est vivace et notre foi est éclairée.

Le cœur du Canada bat aux Etats-Unis, et avant longtemps peut-être, nous aurons le cœur et le corps. Nous ne le souhaitons pas; nous ne désirons pas l'émigration de nos compatriotes, mais nous comprenons que la chose existe. Si nos frères pouvaient réussir dans leur pays comme ils le font dans celui-ci, nous serions le premier à nous rapatrier et à prêcher le rapatriement aux autres; mais ce qui se passe actuellement au Canada nous démontre trop clairement le rôle plus que secondaire que nous serions obligés de suivre avec vous. Songez qu'il y a ici le même nombre de Canadiens-Français que vous avez dans tout le Canada, et si vous êtes logique, monieur le rédacteur du "Monde," vous avouerez que votre système politique n'est pas propre à faire rester nos compatriotes au Canada. Nous étions dans la misère dans notre pays, et maintenant nous gagnons ici notre vie honorablement: laissez-nous vivre en paix et occupez-vous de garder ceux qui n'ont pas encore émigré en leur donnant les moyens de réussir. Nous aurions aimé, comme vous, faire du Canada une nation forte, une nation distincte et indépendante; mais un moment de réflexion sérieuse vous démontrera toute l'absurdité d'une pareille ambition. Avec l'indépendance, deux nationalités distinctes seraient continuellement en rivalité. L'un voudrait l'indépendance française, l'autre l'indépendance anglaise. La population étant plutôt an-

glaise que française, et le capital tout du côté des Anglais, vous pouvez facilement vous imaginer quelle serait alors la triste position des Canadiens-Français.

Si l'indépendance est une utopie, vous me direz que vous préférez le régime actuel. Il ne vaut donc rien, puisque vous ne pouvez pas garder nos compatriotes chez vous. Il est donc évident que le Canada, par sa position géographique, doit naturellement faire partie de l'Union américaine. C'est alors que nos compatriotes auront l'avantage de pouvoir rester dans leur pays et de former une nation distincte au milieu des races disparates qui composent les Etats-Unis. On dira que le français ne sera pas parlé à Washington; mais est-il beaucoup parlé à Ottawa? On a le droit de le faire, mais on ne le fait pas. Nous aurions les mêmes privilèges à Québec que ceux dont nous jouissons aujourd'hui.

Quant à la question des écoles, elle devra être réglée bientôt. Les catholiques se multiplient d'une façon extraordinaire et leur influence grandit en conséquence. Les écoles de paroisse ont aujourd'hui le droit d'exister, et avant longtemps, elles devront être reconnues par l'Etat. Nous jouissons ici de la plus grande liberté, et contrairement à ce qui a été écrit dernièrement au Canada, les catholiques peuvent aussi facilement pratiquer ici leur religion et élever leurs enfants chrétiennement que dans n'importe quel pays du monde. D'ailleurs les uns et les autres des congrégations françaises de Boston, Lowell, Concord, Nashua, Lawrence, Haverhill, Manchester, Holyoke, Woonsocket, Marlboro, Spencer, Worcester, Lewiston, Biddeford et tant d'autres. Non, la question se résume à ceci: vous avez ruiné le pays avec une politique néfaste, et en conséquence vous obligez continuellement nos compatriotes à l'abandonner. Avec vos articles ridicules, vous égisez en ce moment, monieur le rédacteur du "Monde," comme une personne qui aurait crevé les yeux à quelqu'un et qui lui disait ensuite: "ouvrez les paupières, ouvrez-les, et vous verrez."

UN CANADIEN FRANÇAIS DE BOSTON, MASS.

TRES Important

L'importance d'une bonne médecine de printemps est généralement oubliée. Les changements de température affectent le système de telle sorte qu'il a souvent grand besoin d'un remède approprié. Le Salsepareille de Hood est le remède le plus efficace pour purifier le sang, tonner le bon appétit et vous rendre fort et en bonne santé. Prenez le Salsepareille de Hood, le meilleur.

Medicine de printemps. Le Salsepareille de Hood est sans égale comme médicament de printemps: elle renforce le système et donne du ton à l'estomac; depuis que j'ai connu le Salsepareille de Hood j'en prends toujours plusieurs bouteilles au printemps, et à l'occasion le demande, pendant le reste de l'année. — L. U. GILMAN, Aurelia, Iowa.

Salsepareille de Hood

En vente chez tous les pharmaciens. \$1.00, six bouteilles pour \$5.00. Préparé par C. I. HOOD & CO., Lowell, Mass.

100 Doses pour un Dollar

à la sa, Collets & Poignets

Robes, Dossus d'Oreillers,

Rideaux et dentelle.

Rideaux et Rideaux, &c

Blanchis et repassés avec goût à la

GUANDERIE A VAPEUR

18 & 22 Middlesex Street.

MAISON F. E. HAINES, Prop.

BONNES AFFAIRES.

C'est un temps d'activité chez nous. Jamais depuis la chute de notre magasin il n'y a eu de tant de monde. Nous avons une grande variété de vêtements pour hommes.

Habillements pour hommes

que nous vendons aux deux tiers de leurs valeurs réelles. Cette vente sans précédent d'habillements à \$8.00 ET \$10.00.

que nous avons commencé la semaine dernière attiré de nos spectateurs masculins des milliers de personnes, qui ont profité de nos avantages exceptionnels que nous offrons. Ces habillements sont tous de qualité supérieure et d'une grande variété. Ils sont tous bien faits et les habillements les plus à la mode de la saison. Ce lot d'habillements pour hommes nouveaux nous a permis de vendre plus de 100,000 articles de vêtements pour hommes et j'en ai encore beaucoup en magasin. Mais nous avons vendu 100,000 articles de vêtements pour hommes. Nous sommes obligés de marquer nos articles à des prix beaucoup plus bas que nos concurrents. Notre assortiment d'habillements d'hommes contient aussi une foule d'occasions extraordinaires, par exemple nous vendons un bon habillement très durable, fait patron à \$15.00.

Nos habillements d'Enfants

A \$1.50 et \$2.00 sont certainement les plus beaux de la ville. Ils sont tous de mode nouvelle et bien faits et durables. C'est un grand avantage de faire des achats de vêtements pour enfants. Nous avons l'assortiment le plus considérable et le plus varié de la Nouvelle-Angleterre. En achetant directement des manufactures, en grande quantité et directement pour argent comptant, nous sommes en état de marquer nos articles à des prix beaucoup plus bas que nos concurrents. Compatriotes, venez nous faire une visite et nous nous ferons un plaisir de vous montrer nos marchandises quand même que vous ne serez pas prêts à acheter.

Au grand magasin de HARDES FAITES, à prix fixe.

LOWELL ONE PRICE CLOTHING CO.

36, 38, 40, 42 et 44 Rue Merrimack.

Commis Canadiens: E. H. Choquette, P. A. Brousseau, J. A. Choquette.

FUMEZ-VOUS

Où! Dans ce cas vous devez savoir apprécier un bon cigare. Demandez à votre marchand le

"STAR EAGLE" ou le "PARKER HOUSE BOUQUET."

Les deux meilleurs cigares qu'il y ait sur le marché. N. B. De magnifiques chromo-lithographies sont envoyées à ceux qui en font la demande.

H. M. MASON, Manufacturier,

153 Milk St., Boston, Mass.

Durant & Rogers

HORLOGERS ET BIJOUTIERS.

Montres depuis \$4.00.

Bracelets, Boucles d'oreilles, Epingles, Chaînes, Breloques, argentées et plaquées, aux plus bas prix.

M. J. A. Legault sera toujours à votre service et vous donnera la plus grande satisfaction.

Durant & Rogers.

MIDDLE ET CENTRAL STREETS

W. F. NOYES,

OPTICIEN

202 MERRIMACK ST.

Horloges de bureau de 12.30 à 3 h., et de 7 à 8 h. P. M.

On essaie la vue gratis.

Mme Noel Lamoureux,

Modiste.

Jadis au No. 96 Merrimack St., est maintenant au

No. 13 KIRK Street,

CHAMBRE 8.

BOBES CONFECTORNEES—

Donne le meilleur goût.

GEO. H. LAROCHELLE,

PHARMACIEN DIPLOME

203 Market St.

Heures de bureau: de 8 à 9 h. a. m., de 1 à 4 h. et de 7 à 9 h. p. m.

CONSULTATION GRATIS,

LE Dr. S. W. BRAMLEY,

—A OUVERT—

Un bureau médical particulier,

Au No. 202 Merrimack street.

Où il peut être consulté gratuitement à plus grande confiance par les malades, entre 10 heures et 12 heures a. m. et de 2 à 5 heures p. m.

Les dames et les hommes ayant besoin de conseils médicaux ou de traitement, pour que le cas de leur être bien de leur tout l'assurance et de voir sans retard le

DR BRAMLEY.

202 MERRIMACK ST.

Montrez un étiquette de 10 cents.

Un vrai cigare de 10 cents

H.W.S. & CO.

Number 7

POUR CINQ CENTS.

Le meilleur cigare à cinq cents. Il est garanti rempli de tabac à longues feuilles et enveloppé en tabac de Sumatra. C'est le seul bon cigare qui soit jamais vendu cinq cents, et vous n'avez pas la valeur de votre argent si vous n'achetez pas le LUXE.

Dr. G. Joseph Roy, M. D. L.

BUREAU ET RESIDENCE:

Enc. de Cabot et Salem Streets.

(Porte voisine de la pharmacie Roussin.)

Heures de bureau: de 8 à 9 h. a. m., de 1 à 4 h. et de 7 à 9 h. p. m.

Feuilleton du NATIONAL

No. 18.

PRIS DANS SON PIEGE.

PREMIERE PARTIE

LE SURSIS

V

—Soit, ce sera comme tu l'exiges.

Doriat quitta les Bernadettes et revint à la maison. A son air joyeux sa femme devina qu'il avait réussi. Elle se jeta à son cou, laissant couler des larmes.

—Qu'est-ce que je te disais? Tu as l'argent, je parle.

—Six mille, tends ton tablier.

Et, un à un, il lui lança les six paquets.

—Ah! comme j'avais raison! Raconte-moi tout.

Il fallut qu'il refit dix fois le mé-

me récit. Et la bonne femme répétait à chaque mot:

—Nous sommes sauvés! Nous sommes sauvés!

Le lendemain, Doriat était à peine levé, à peine avait-il commencé de travailler au milieu de ses plantes et de ses fleurs, que Lucienne, éffarée, les yeux rouges se précipitait vers lui:

—Mon père! M. Bourrelle....

—En bien, quoi, qu'y a-t-il?

—Re-trouvé tout à l'heure chez lui, mort, assassiné.

Doriat laissa échapper sa bêche. Il ne croyait pas, mais la nouvelle était déjà connue de tout le pays. Il n'eut qu'à sortir de son jardin et à se trouver dans la rue pour se convaincre que ce n'était pas un mensonge. Les détails abondaient. Claudine avait parlé. Le matin, il fit comme tout le monde. Il s'en alla aux Bernadettes, mais la porte était gardée, il n'entra point.

—On a voulu le dévaliser, c'est sûr, dit-il, quelle catastrophe!

Et il repensait à son entrevue de la veille, à ce pauvre homme qu'il avait vu bien vivant, qui lui avait

rendu service, et qui gisait maintenant, là-bas, le crâne fendu. Cela ne le surprit pas beaucoup, vers le soir, quand le commissaire de police vint le chercher. Il le suivit docilement. Mais Lucienne n'avait pas voulu le laisser partir seul. Elle accompagnait son père adoptif. Et comme Doriat s'y refusait:

—Gauthier doit être au Bernadettes. Je veux le voir. Il doit être désespéré, malade de chagrin, il m'aime, ma présence le consolera, mes paroles le réconforteront.

Lorsque Doriat était entré dans la cuisine, Lucienne avait attendu un instant sur le seuil, un moment interdite. Mais par la porte entre-bâillée, elle aperçut Gauthier qui, pour la première fois, s'éloignait du cadavre de son père. Alors elle surmonta son émotion et entra.

—Que voulez-vous? interroge le juge, que de mandez-vous?

Elle ne répond pas. Gauthier l'a reconnue; il éclate en sanglots, et tend les bras. Elle s'y précipite, et dans le profond silence de la cuisine on n'entend que les deux jeunes gens qui pleurent. Doriat s'était penché

devant le cadavre:

—Les assassins ont beau être très forts. Il se trouve toujours quelque petite faiblesse par où nous les pinçons.

Cela le fait frémir, car il se voit tout petit devant son amour qui commande. Son esprit, son intelligence, son terreur, lui crient: "N'aime pas, c'est ton salut!" Son cœur répond: "Aime, c'est ta perte!"

Et il aime! Lentement, Gauthier et la jeune fille se dirigent vers la chambre de la victime. L'enquête, les interrogatoires, les déclarations, les témoignages, tout se fait devant eux. Ils ne pensent qu'à Bourrelle. Ils le pleurent. Il leur semble que c'est une profanation, le laisser ainsi, abandonné dans ses ténébres, et ils vont le rejoindre. Tout à coup Lucienne se détache de la muraille, pose la chandelle sur une chaise, près du cadavre, et jette de l'eau bénite sur le corps, en croix. Les larmes de Gauthier redoublent. De la cuisine les magistrats et les autres suivent cette scène si simple et si touchante, et dans la crainte de troubler cette

heureux douloureuses. Moi aussi je vous aime et moi aussi j'ai mis ma vie en vous. Et, devant mon pauvre père qui se peut plus, hélas, nous voir et nous entendre, je jure, Lucienne, que j'ai jamais aimé d'autre femme que vous.

Il lui prit les deux mains, les réunissant sous son baiser et ses larmes brûlantes mouillèrent les doigts de la jeune fille.

—Comme ils s'aiment! murmura Mont mayeur.

Car il entendait ce qu'ils disaient, et si vaguement éclairés qu'ils fussent il ne perdait pas un de leurs gestes. Puis Gauthier et Lucienne restèrent silencieux, ayant les mains réunies, priant, abîmés dans leur désespoir. M. de Moraines fit un signe à Michel Doriat.

—Approchez-vous. J'ai différentes questions à vous faire.

—Je suis tout à votre service.

—Vous connaissez Bourrelle depuis longtemps?

—Avis d'enfances, monieur le juge.

(A Continuer.)

Grand Concours NATIONAL. Pour le Canadien le plus populaire des Etats-Unis. Trois grands Prix: 1er prix: Montre en or de \$125.00...

N. B.—Détachez ce coupon, et après y avoir inscrit le nom du candidat de votre choix faites-le parvenir au bureau du NATIONAL, 53 Market Street, Lowell, Mass.

RESULTAT DU VOTE. Samedi, 9 mai 1891.

Table with 2 columns: Name and Votes. Includes names like HERMES DUVAL, J. T. FONTAINE, Laur. AUDETTE, etc.

Total 9,952. MALVINA COTÉ, Dépositaire.

Manville. Si une femme veut engraisser vite, se guérir de la maladie si commune à son sexe, jouir d'une bonne santé et aimer la vie, nous lui conseillons d'essayer une bouteille du "Régulateur de la Santé de la femme"...

Nul autre pareil, il a été breveté le 30 avril 1890. La science médicale vient de faire un pas immense dans la voie du progrès, elle a certainement devancé son siècle en découvrant le tonique reconstituant connu sous le nom de Dr. Delisle's Compound Wine...

Telegraphie generale.

FAILLITE D'UNE BANQUE. EVASION. La révolution au Chili.

L'affaire de la Nouvelle Orléans. L'expulsion de Verney et De Cabain. Londres, 8.—Les formalités de l'expulsion du Cap. Verney et de De Cabain, de la chambre des communes, seront faites secrètement...

Accidents. Danbury, Conn., 8.—Charles Woodin, de cette ville, a été frappé et tué par un train. Il était célibataire et âgé de 39 ans.

South Norwalk, Conn., 8.—Michael Garrigan, de cette ville, a été tué aujourd'hui par une pile de planches qui sont tombées sur lui.

Commissionnaire en chef. Londres, 8.—Les directeurs de la compagnie de la Baie d'Hudson ont nommé M. Chipman, du département de la marine, à Ottawa, leur commissaire en chef à Winnipeg.

La révolution Chilienne. Valparaiso (Chili), 8.—La ville a été mise en émoi, hier, par une tentative faite pour assassiner les principaux membres du cabinet.

Banque en faillite. Philadelphie, 8.—Par ordre du contrôleur Lacey, du Trésor, les portes de la "Spring Garden National Bank" ont été fermées aujourd'hui à 11 heures.

Evaston hardie. Portsmouth, N. H., 1.—Une femme nommée Tetherly, arrêtée sous l'accusation de tenir une maison de désordre, s'est échappée de la prison hier matin.

L'affranchissement des lettres. Londres, 8.—Une députation est présentée aujourd'hui devant l'hon. George J. Goschen, chancelier de l'Echiquier, pour lui exposer leurs arguments en faveur de la réduction de l'affranchissement des lettres et l'établissement d'un tarif uniforme de deux cents pour tous les points de l'empire britannique.

Le shérif ne mourra pas. Dover, N. H., 9.—On annonce de Burlington que l'état du shérif Smith, blessé par le voleur de chevaux McArthur, s'est sensiblement amélioré et qu'on espère pouvoir le guérir.

Les Juifs et le baron Hirsch. New-York, 8.—Le Cyphic dit qu'il se fonde sur l'opinion du baron Hirsch pour nier que ce millionnaire ait acheté des terres en Pennsylvanie dans le but d'y fonder une colonie juive.

La Ligue commerciale. Rome, 8.—L'Autriche et l'Allemagne font de grands efforts pour amener l'Italie à rejoindre la ligue commerciale contre la France et les Etats-Unis.

La même année, la France, à elle seule, lui en achetait pour 164 millions et les exportations italiennes aux Etats-Unis s'élevaient à 120 millions.

Greve de typographes.

Vienne, 8.—Les typographes de cette ville se sont mis en grève. Ils ne veulent travailler que neuf heures par jour.

Kevo a Navassa. Kingston, Jamaïque, 8.—Les journalistes de l'île de Navassa sont en grève et menacent de se soulever.

Les plaintes de l'Italie. Rome, 8.—L'Italia publie ce qui suit: "Le gouvernement italien va bientôt adresser une note aux pouvoirs européens, soumettant à leur jugement la conduite des Etats-Unis dans l'affaire de la Nouvelle Orléans."

Six pates de maisons incendiées. Allis, Ont., 8.—Un incendie a détruit six pates de maisons cet après-midi. Ces pates comprennent six hôtels, 45 magasins, 25 logements, le bureau de poste, le marché, et une salle publique.

GUERISON REMARQUABLE. L'expérience d'un citoyen de Lowell. Que lues faits sur la guérison de M. Green, de Pond Street.—A titre de preuve à venir.

M. William Green, 35 Pond Street, nous autorise à publier la déclaration suivante: "J'ai souffert pendant des années du catarrhe dans la tête la gorge et l'estomac, et aucun des remèdes que j'avais essayés n'avait pu me faire le moindre bien."

Quant à mon appétit, il devint presque nul. Rien de ce que je mangeais ne semblait me aller, et je n'avais plus de force dans l'estomac comme un poids qui m'oppressait, et parfois la douleur continuait pendant plusieurs jours consécutifs. Je n'ai jamais complètement épuisé le remède. Le matin je me levais fatigué et incapable de travailler.

"Je n'ai pas décidé d'aller consulter le docteur Blue. Je me rendis à son bureau et me mis sous son traitement."

"Peu de temps, mon état commença à s'améliorer. Ma tête se dégagea, ma gorge se débarrassa de la toux sèche. Tous les douleurs ont disparu et j'ai gagné des forces et de l'embonpoint. Je me suis remis à travailler et à faire de nouvelles choses. Je suis maintenant en parfaite santé."

Comme il est dit plus haut, M. William Green demeure au No. 35 Pond Street à Lowell, où on peut le voir et vérifier sa déclaration.

Le Dr. Blue. Est établi d'une manière permanente au No. 161 Central Street, chambre 2, 3 et 4, vis-à-vis la Washington House, Lowell, où toutes les maladies guérissables sont traitées avec succès.

Les Petites Pilules de Carter pour le Foie GUERISSENT le mal de tête et remédient à tous troubles résultant de l'état bilieux du système, tels que: Migrations, Nausées, Somnolence, Fatigue, après les repas, Douleurs dans le côté, etc. quoique leur plus grand succès ait été de guérir

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

elles seraient encore inappréciables pour tous ceux qui souffrent de cette douloureuse maladie, mais heureusement que leurs bons effets ne s'arrêtent pas là, et ceux qui en feront un usage, trouveront ces petites pilules très précieuses dans tant de cas, qu'ils ne voudront plus les quitter. Demandez dans le côté, etc. quoique leur plus grand succès ait été de guérir

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

ELLE LUI A FAIT DU BIEN ET IL AIME A LE DIRE.

MME DR. EMMA HAMEL. Madame.—Votre annonce publiée dans les journaux m'a décidé à faire usage de votre GOLDEN OIL pour les cheveux et le shampoo. Mes cheveux tombaient abondamment. Le coiffeur de mon habit était toujours couvert de peaux mortes, et je souffrais continuellement du froid à la tête.

J'ai commencé à faire usage de votre Golden Oil il y a à peu près cinq semaines et j'ai aujourd'hui une toute autre histoire à raconter. Le Golden Oil a empêché mes cheveux de tomber, elle en a fait pousser d'autres, elle a fait disparaître les peaux mortes comme un charme, ainsi que le mal de tête et la souffrance que me causait le froid.

Je n'ai jamais été mieux de ma vie. Je vous suis très reconnaissant pour le bien qu'elle m'a fait et ne voudrais pas m'en passer pour tout au monde. Le témoignage que je vous donne est spontané et je vous permets avec plaisir de publier mon nom, si cela peut vous être utile.

THOMAS J. KENNEY, 43 Cabot Street, Lowell, Mass. Voici ce que nous écrit M. Charles Carufel: "J'avais la tête complètement couverte de dandruff ressemblant au 'riffle'. Je suis allé consulter Mme Dr. Emma Hamel, et sous applications de la GOLDEN OIL m'ont entièrement guéri."

CHARLES CARUFEL, 14 Grand Street, Lowell, Mass. LA GOLDEN OIL de Mme HAMEL est en vente partout à 50 c. la bouteille. 6 bouteilles à pour \$3.00.

La pharmacie française. Encoignure de Cabot et Moody, M. H. DELISLE, J. W. PARADIS, Propriétaires.

Prescriptions, une spécialité. Le remède le plus ancien et le plus hautement recommandé pour le Rhume et la toux est en vente aujourd'hui à 10 c. la bouteille. VEGETABLE PULMONARY BALSAM.

Si avantagieusement connu. EN VENTE CHEZ TOUTES LES PHARMACIENS. Petites bouteilles 50 cents grandes bouteilles 1.00.

CUTLER, BRON, & Co. Prop. BOSTON, MASS. CERTIFICATE OF M. L'ABBE PROULX. Je certifie qu'après avoir éprouvé le baume monicaire végétal, j'ai ressenti des effets salutaires et j'en conseille l'usage aux personnes dont l'état de santé peut reculer ce médicament.

LA D. L. PAGE CO. Successeurs DE Page & Nunn

Confiseurs, Pâtisseries, et Poursuyeurs, 46 Merrimack St. LOWELL, MASS

Restaurant ouvert de 6.30 hrs du matin à 10 hrs du soir. Prt. A. Mirault.

Accordeur et mécanicien en Pianos, Orgues et Glises et Harmoniums. Ayant eu trente années d'expérience dans la manufacture et réparation des instruments, offre ses services à ses compatriotes qui auront besoin de lui.

Les personnes qui désirent se procurer un piano s'adresseront de \$80 à \$75 en s'adressant à lui. Merrimack St.

PATENTS. Agents and Trade-Marks obtained, and all Patent business conducted for Inventors & Co. One Office is located in Lowell, Mass. and we have several others in various parts of the United States.

G. A. SNOW & CO. One Office Patent Office, Washington, D. C.

W. A. LEW. Nettoie, Teint et Recommande les Vêtements. 29 John Street. Bloo Morris, Lowell, Mass.

DE TETE. Les Petites Pilules de Carter pour le Foie GUERISSENT le mal de tête et remédient à tous troubles résultant de l'état bilieux du système, tels que: Migrations, Nausées, Somnolence, Fatigue, après les repas, Douleurs dans le côté, etc. quoique leur plus grand succès ait été de guérir

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

de tête intermittent ou bilieux, cependant les Petites Pilules de Carter pour le Foie sont également très efficaces pour le traitement, préventif et curatif de cette maladie, en empêchant elle-même de se manifester, et en la guérissant aussi à tous les degrés de sa gravité, même si elle est chronique, même, si elle ne guérissait que le mal

LA "WHITE" EN TETE

La nouvelle "White" améliorée est la meilleure machine à coudre au monde. Ne croyez pas ce que d'autres agents vous disent, mais essayez la vous-mêmes.

Vous la trouverez seulement CHEZ GREEN. L'Hamonium Dyer & Hughes

Est le meilleur qui soit fabriqué. Il est vendu chez GREEN. Si vous voulez épargner de l'argent sur vos Montres, Bijouteries, Horloges, Argenteries, Anneaux de mariage, allez chez

GREEN. Tout est vendu bon marché au comptant ou à terme. Montres de toutes sortes réparées par les meilleurs ouvriers de Lowell.

J. A. GREEN, 8 MIDDLESEX ST. Jos. BEAUMIER, Gérant pour la ville.

POUR VOS. Cierges, Chandelles de toutes sortes, Ornaments d'église, Livres de prières, Huile de saintuaire, etc., vous ne pouvez faire mieux que de vous adresser à

J. W. CHARBONNEAU, 80 Park St., Worcester, Mass.

FOX, FULTZ & WEBSTER. Manufacturiers et Importateurs de Verres et articles divers pour Pharmaciens.

18 Back-ston St., Boston, Mass. E. H. DUPREZ

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES, 403 rue Merrimack et angles rues Hall et Perkins.

Possède les plus beaux chariots noirs et blancs et les plus beaux carrosses de la ville. Voitures pour baptêmes et mariages.

E. H. DUPREZ, Marchand de meubles, tapis, poéies, etc., etc., etc.

L. Audette, CORDONNIER, 228 Merrimack St., Lowell, Mass

Chaussures faites sur commande dans les derniers styles et aux prix de Montréal. Satisfaction garantie.

LAKEVIEW. SAMEDI, LE 9 MAI

ON DANSE GRATIS. Au Pavillon, l'après-midi et le soir.

CONCERT par la LOWELL BRASS BAND, Dans l'après-midi.

Grand Feu d'artifice. Dans la soirée. Prix aller et retour, 25 Cts.

BELLES IMAGES. Cadres élégants et durables. Les prix sont les plus bas, et l'ouvrage le meilleur.

Hogle & Co., 469 Essex Street.

G. ROUSSIN & Co. (PHARMACIENS) Encoignure de Cabot et Salem St. Prescriptions remplies avec soin.

Dyer & Patterson. MANUFACTURIERS DE HARNAIS et détailliers de couvertures de voitures, nattes, étrilles, fouets, etc., etc. Réparations faites par des ouvriers de première classe et à bas prix.

Encoignure de Shattuck et Middlesex

Les dernières Nouveautés

CHEZ MANNING & LEIGHTON MEUBLES, TAPIS, DRAPERIES, VAISSELIÈRE, ETC., ETC.

Ascenseur à chaque étage. MANNING & LEIGHTON, Successeurs de SHERMAN & MANNING

3-15 Southwick Book, Press Oct 8 FELIX ALBERT

No 9, JUCKER ST. ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

Petit Canada, Lowell, Mass. Faisant aussi le commerce de meubles, poéies, etc., nous sommes en mesure de faire de l'ouvrage, dans les Pompes Funébres, à meilleur marché que n'importe quelle autre maison.

Nous faisons une spécialité d'habits pour les morts que nous vendons depuis 75 centimes à \$1.00.

Cercueils depuis \$1.75 jusqu'à \$200.00. Nous avons à votre disposition des chariots blancs et noirs, les plus beaux de la ville. Insignes pour les porteurs. Voitures pour les mariages et baptêmes.

Venez nous voir et vous serez satisfaits. FELIX ALBERT, Coin des rues Tucker et Ward, Petit Canada Marchand de Meubles de toutes sortes.

G. CHARRON. Plumes d'Australie et de FANTAISIE

Réparés, nettoyés, teints et triés. Teintures noires pour le commerce. 88 Merrimack Street.

Machine à coudre de la compagnie Wheeler & Wilson

La machine à coudre de Wheeler & Wilson est la supérieure. Lisez, lisez. Ceux qui font usage de cette machine constatent qu'elle est excellente et qu'elle produit toujours les résultats les plus satisfaisants.

A vendre à la succursale de WHEELER & WILSON, 204, Merrimack street.

Nous venons de recevoir NOTRE ASSORTIMENT DE Parasols montés en or ou en argent pour les fêtes. Nous avons le meilleur assortiment de la ville. Nous avons aussi le meilleur choix de

UNETTES D'OPERA montées en or, en argent, en platine, et en nacre. Un examen vous convaincra que notre assortiment est complet, provenant des meilleures fabriques, et dans les derniers goûts.

Lunettes montées en or. J. J. CLUIN, Coin de Contrat et Prescott Sts

Samuel Hebert, MARCHAND DE Farine, Epicerie, Fleurs, Bœuf, Lard, Jambon, Fromage, Œufs, Fruits en Boîtes, Essences, Tabac, Cigarettes et Produits de la Ferme

No. 11 Adams St. LOWELL, MASS.

BTANDEAIE A VAPEUR Hamilton & Frost, 128 Middlesex St

Theodore Getty (Successeur de Molohan Bros.) Marchand de Charbon, dur et mou, Grain, Foin, Bois, etc.

ARDOISE A COUVRIR VENTE, POURPRE ET ROUGE, 408 et 60 Gorham St., Lowell, Mass (Telephone 290)

T. A. BERTRAND, AGENT. Magasin de C. Constantineau, 816 Merrimack St.

BOOT & PINNEY, MARCHANDES DE TABAC 7 Merrimack et 56 Dutton Sts. De bonnes occasions sont offertes

Department de JOBS. Le département de Jobs du NATIONAL est aujourd'hui au complet.

NOUS pouvons exécuter main tenant

Des Impressions de Jobs

DE PREMIERE CLASSE ET A TRES BAS PRIX.

Sous le plus court délai. Pour vos

CARTES, BLANCS DE RECUS, CARTES DE VISITES, CONSTITUTIONS DE SOCIETES, EN-TÊTE DE COMPTES, PROGRAMMES, CIRCULAIRES, Etc., Etc.

Venez nous voir au No. 53 Market Street. Nous vous garantissons Plaine satisfaction.

Tous ordres promptement exécutés. EUGEN ROBITAILLE, LE SEUL

Bijoutier - Praticien 31 Central Street, Cembre 42, LOWELL, MASS.

M. Robitaille fait une spécialité de monter les diamants et est le seul, à Lowell qui en ait fait une étude. Bijoux de toute sorte remontés et réparés à bref délai et avec goût.

Graine de Fleurs — ET DE — JARDIN. CATALOGUES - GRATIS.

Nous avons un assortiment complet des fameuses peintures ASBESTOS, Fabriquées par H. M. Johns, à New York.

Si vous avez du badigeonnage à faire, employez ces peintures, et vous épargnez 25 pour cent.

Bartlett & Dow, 128 CENTRAL STREET, HENRI GIRARD, on nait Canadien

I WAS JUST LAUNDRIED AT THE STEAM LAUNDRY LOWELL, MASS.

BTANDEAIE A VAPEUR Hamilton & Frost, 128 Middlesex St

Theodore Getty (Successeur de Molohan Bros.) Marchand de Charbon, dur et mou, Grain, Foin, Bois, etc.

ARDOISE A COUVRIR VENTE, POURPRE ET ROUGE, 408 et 60 Gorham St., Lowell, Mass (Telephone 290)

T. A. BERTRAND, AGENT. Magasin de C. Constantineau, 816 Merrimack St.

BOOT & PINNEY, MARCHANDES DE TABAC 7 Merrimack et 56 Dutton Sts. De bonnes occasions sont offertes